

CÔNG TY TNHH LIÊN DOANH
ZIM HẢI AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự Do – Hạnh Phúc

CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 8560

Ngày đến: 05 / 6 / 2023

Ngày chuyển: / /

Hải Phòng, ngày 16 tháng 02 năm 2023

Kính gửi: Cục Hàng hải Việt Nam

Công ty TNHH Liên doanh Zim Hải An có trụ sở tại tầng 2, tòa nhà Đình Vũ Plaza thuộc Khu dịch vụ cuối tuyến Đình Vũ, Phường Đông Hải 2, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng, Việt Nam

Điện thoại: 0909.881.885

Địa chỉ email: info@lotuslinkvn.com

Giấy phép kinh doanh số: 0202186357 cấp ngày 02 tháng 02 năm 2023

Đại diện pháp luật: (Ông) Đặng Quang Huy

Chức danh: Tổng Giám Đốc

Sinh ngày 01/10/1981

Dân tộc: Kinh

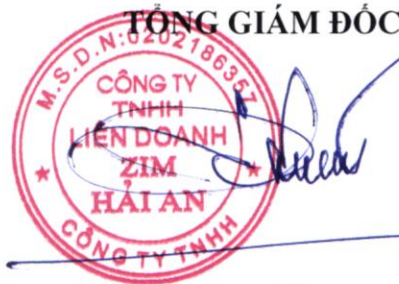
Quốc tịch: Việt Nam

CCCD số: 031081000163 cấp ngày: 12/8/2021 tại Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội.

Đề nghị lưu mẫu vận đơn, vận đơn suốt đường biển tại Cục Hàng hải Việt Nam (mẫu vận đơn, vận đơn suốt đường biển đính kèm).

Đồng ý đăng tải nội dung thông tin vận đơn, vận đơn suốt đường biển trên trang thông tin điện tử của Cục Hàng hải Việt Nam.

Không đồng ý đăng tải nội dung thông tin vận đơn, vận đơn suốt đường biển trên trang thông tin điện tử của Cục Hàng hải Việt Nam.



TỔNG GIÁM ĐỐC
Đặng Quang Huy

ORIGINAL BILL OF LADING FOR COMBINED TRANSPORT SHIPMENT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Người gửi hàng/Shipper:					Số vận đơn: B/L No		
Người nhận/Consignee:					 Address: 2nd Floor, Hai An Building, Km 2, Dinh Vu Road, Dong Hai 2 Ward, Hai An District, Hai Phong City, Viet Nam Tel: (84-225) 7.303.566 Email: info@lotuslink.vn		
Người được thông báo/Notify party:					Nơi nhận hàng/Place of Receipt: Nơi giao hàng/Place of Delivery:		
Tên tàu / số chuyến: Vessel/Voy No. Cảng xếp hàng: Port of Loading Cảng dỡ hàng: Port of Discharge					Điểm tới hàng cuối cùng: Final Destination		
Số container Container No.	Niêm chỉ Seal	Kích cỡ Size/Type	COC SOC	Term	Mô tả hàng hóa: Description of Goods	Trọng lượng (G.W-Kg)	Thể tích CBM
					"SHIPPER'S LOAD, COUNT, STOW AND SEALED"		
Các chi tiết nêu trên do người gửi hàng khai báo ABOVE PARTICULARS AS DECLARED BY SHIPPER							
Cargo Received Date:				Shipped on board Date:			
Tổng số containers/ Kiện/Total No. of containers/ Packages					ĐÃ ĐƯỢC NHẬN bởi Người vận chuyển từ Người gửi hàng trong điều kiện và tình trạng bên ngoài được coi là tốt (trừ khi vận đơn này có ghi chú khác) toàn bộ số lượng hoặc khối lượng container hoặc kiện hay các đơn vị hàng hóa khác do Người gửi hàng khai báo về hàng hóa được nêu ở trên để vận chuyển tuân theo các điều khoản được quy định trong vận đơn này (kể cả các điều khoản ở mặt sau của vận đơn và các điều khoản về biểu cước của Người vận chuyển đang áp dụng) từ Nơi nhận hàng hoặc Cảng xếp hàng tới Cảng dỡ hàng hoặc Nơi giao hàng, tùy từng trường hợp cụ thể. Hàng chỉ có thể giao khi có một vận đơn gốc đã ký hậu hợp pháp được trình nộp. Khi chấp nhận vận đơn này, Khách hàng được coi là đã công khai chấp thuận và đồng ý với tất cả các điều khoản, điều kiện và các ngoại lệ của vận đơn, bất kể được in sẵn, đóng dấu hoặc viết thêm, hay được bao gồm vào vận đơn này bằng bất kỳ hình thức khác, cho dù Khách hàng đó không ký bản vận đơn này.		
Cước và phụ phí (ghi rõ trả trước hay thu sau) Freight and Charges (indicate whether prepaid or collect)					RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated, stated by Shipper to comprise the Goods specified above, for Carriage subject to all the terms hereof (including the terms on the reverse hereof and the terms of the carrier's applicable tariff) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms conditions and exceptions, whether printed stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.		
Phí vận tải nội địa từ điểm xuất phát Origin Inland Haulage Charge					Cước trả tại/Freight payable at Địa điểm và ngày phát hành vận đơn/Place and Date of issue		
Phí xếp hàng tại Cảng đầu tiên, Phí dịch vụ container chung chủ Origin Terminal Handling/ LCL Service Charge					Số bản vận đơn gốc Number of Original Bills of Lading		
Cước biển Ocean Freight					CHUNG THỰC: số bản vận đơn đã được phát hành đúng như ghi ở cột bên cạnh, khi một trong số đó được sử dụng để nhận hàng thì các bản còn lại sẽ không có giá trị. IN WITNESS whereof the number of original Bill of Lading stated opposite have been issued, one of which being accomplished the other(s) to be void		
Phí dỡ hàng tại cảng đích, Phí dịch vụ container chung chủ Destination Terminal Handling/ LCL Service Charge					Luật áp dụng và nơi xét xử: xem Điều 2 mặt sau LAW AND JURISDICTION: See Clause 2 on reverse side of this Bill of Lading		
Phí vận tải nội địa đến điểm đích Destination Inland Haulage Charge					ĐẠI DIỆN CHO NGƯỜI VẬN CHUYỂN FOR THE CARRIER		